****

معلومات حول طلب جلسة استماع وفق الأصول القانونية خاصة بالتدخل المبكر

أسئلة مكررة

تدعم خدمات التدخل المبكر (EI) (كما تُكتب بالإنجليزية) في ولاية ماساتشوستس تعلم الأطفال الصغار من خلال أنشطة هادفة يومية. تُقدم خدمات التدخل المبكر بشكل مختلف عن الخدمات المقدمة في مستشفى أو العيادات الخارجية. تعتمد الخدمات على الممارسة المناسبة من الناحية التنموية، والبحث الحالي والجزء C من قانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقة.

يركز التدخل المبكر في ولاية ماساتشوستس على ثلاثة مفاهيم في عملنا مع العائلات:

1. تعلُّم الرضع والأطفال الصغار بشكل أفضل من خلال الممارسة المتكررة أثناء الأنشطة اليومية.

2. يكون للوالدين ومقدمي الرعاية أكبر تأثير على تقدم الطفل.

3. التدخل المبكر يدعمك ويدعم علاقة عائلتك بطفلك.

**ما هي جلسة الاستماع وفق الأصول القانونية ؟** جلسة الاستماع وفق الأصول القانونية هي إجراء رسمي يتخذ فيها مسؤول جلسة الاستماع قرارًا حول خلاف بين ولي أمر وبرنامج EI. قد يكون الخلاف متعلقًا باستحقاق الطفل للحصول على خدمات EI أو أنواع خدمات EI أو أي شيء مُدوَّن في سجل الطفل. يستند القرار إلى الحجج، والشهادات، والأدلة المقدمة من كلا الطرفين.

**ماذا يمكنني أن أفعل إذا كان لدي مخاوف أو خلاف مع البرنامج؟** أنت عضو مهم في خدمات التدخل المبكر لطفلك. بصفتك أحد الوالدين، قد تكون لديك مخاوف بشأن كيفية تقديم برنامج EI للخدمات. إذا وجدت أن لديك مخاوف أو مشكلة أو خلاف، فلديك خيارات:

• ﻋﻘﺪ اﺟﺘﻤﺎع بخصوص ﺧﻄﺔ ﺧﺪﻣﺔ ﻋﺎﺋﻠﻴﺔ فردية (IFSP) (كما تُكتب بالإنجليزية). مراجعة IFSP بالكامل مع أعضاء آخرين في الفريق. ما هي مخاوفك بخصوص طفلك؟ هل ترتبط مخاوفك وأولوياتك بنتائجك؟ هل يحرز طفلك تقدمًا؟ هل لا تزال الأنشطة والخدمات مناسبة أم أن هناك حاجة للتغيير؟

• تحدث عن مخاوفك مع منسق الخدمة الخاص بك. دعه يعرف ما هي مخاوفك.

• تحدث مع مدير البرنامج. هو / هي قد تكون قادرة على معالجة المخاوف بسرعة.

• اتصل بقسم إدارة الصحة العامة للتدخل المبكر. يمكن أن يوفر لك الموظف مزيدًا من المعلومات حول حقوقك وخياراتك.

ARABIC

• طلب الوساطة: الوساطة هي إجراء تطوعي. يوافق أولياء الأمور وأعضاء فريق EI على التحدث حول هذه الامر الخلافي مع شخص محايد (وسيط). الوساطة تساعد الآباء وفريق EI على التوصل إلى أفكار جديدة للتفاوض على اتفاق.

• طلب جلسة استماع وفق الأصول القانونية: هناك أوقات يتعذر فيها على الوالدين وفريق EI الوصول لاتفاق. للآباء الحق في طلب جلسة استماع وفق الأصول القانونية حتى إذا لم يحاولوا الاستعانة بالوساطة.

**ما هو الفرق بين الشكوى الرسمية والوساطة وجلسة الاستماع وفق الأصول القانونية؟**

التحقيق في **شكوى رسمية** هو إجراء يستخدم لتحديد ما إذا كان برنامج EI يتبع الإجراءات، أو النهج، أو الجدول الزمني اللازم. تتخذ إدارة الصحة العامة (DPH) (كما تُكتب بالإنجليزية) القرار بشأن ما إذا كان قد حدث انتهاك أم لا.

من أمثلة الانتهاكات:

• إذا لم يسمح لك البرنامج برؤية سجلات طفلك المحفوظة

• إذا لم يقدم لك البرنامج إشعارًا كتابيًا مسبقًا بأي إجراء، يقترحه البرنامج أو يرفض اتخاذه يتعلق بخدمات IFSP الخاصة بطفلك.

• إذا لم يكمل البرنامج تقديرًا / تقييمًا في غضون 45 يومًا من الإحالة

الوساطة **هي إجراء يُستخدم لمحاولة حل الخلاف حول استحقاق الطفل لخدمات EI أو أنواع خدمات EI من خلال العمل مع وسيط مُؤهَل. سيوضح الوسيط الأمور الخلافية ويشجع الطرفين على التفكير في أفكار جديدة للتفاوض على اتفاق. يتخذ برنامج EI والآباء قراراتهم الخاصة. الوسيط لا يتخذ قرارًا بشأن الخلاف.**

إن **جلسة الاستماع وفق الأصول القانونية** هي إجراء يستخدم لحل النزاع حول استحقاق الطفل لخدمات EI أو أنواع خدمات EI. يمكن أيضًا لجلسة الاستماع وفق الأصول القانونية حل النزاع حول ما هو موجود في سجل برنامج EI الخاص باللطفل. يمكن أن تتناول جلسة الاستماع وفق الأصول القانونية بعض المسائل الإجرائية والجدول الزمني إذا كانت تتعلق بتقديم الخدمات المناسبة. سيقوم موظف الاستماع بتوضيح الأمر (الأمور) التي ستُسمع في الجلسة. يتَّخذذ قرار بشأن النزاع من قبل مسئول جلسة الاستماع.

تتضمن بعض أمثلة الخلافات التي تم تحديدها خلال جلسة الاستماع وفق الأصول القانونية ما يلي:

• إذا لم تتفق أنت وبرنامج EI على نوع (أنواع) خدمات EI أو عدد المرات التي يتم فيها تقديم الخدمة (الخدمات).

• إذا وضع برنامج EI معلومات في سجل طفلك تعتقد أنها غير دقيقة أو مضللة.

**هل يمكنني تقديم شكوى رسمي ، وطلب الوساطة وجلسة استماع وفق الأصول القانونية في نفس الوقت؟**

نعم. الوساطة متاحة في غضون 14 يومًا ولن تؤخر جلسة استماع أو تحقيق في شكوى ما لم يوافق الطرفان على التأخير.

إذا قمت بتقديم شكوى رسمية وطلب جلسة استماع في نفس الوقت، فلا يمكن التحقيق في أي مشكلة تشكل جزءًا من جلسة الاستماع. سيقرر مسؤول الاستماع الأمر (الأمور) التي تشكل جزءًا من جلسة الاستماع وأي أمر (الأمور) يمكن التحقيق فيها بوصفها شكوى رسمية.

من يمكنه طلب جلسة استماع؟

**يجوز لأحد الوالدين تقديم طلب لجلسة استماع وفق الأصول القانونية.**

كيف يمكنني طلب لجلسة استماع وفق الأصول القانونية ؟

**يوجد لدى DPH نموذج يمكنك إكماله وإرساله بالبريد أو الفاكس أو البريد الإلكتروني. يمكن العثور على النموذج ومكان إرساله هنا. يمكنك استخدام هذا النموذج أو كتابة رسالتك الخاصة. يجب أن تشمل رسالتك:**

**• معلومات الاتصال الخاصة بك**

**• اسم الطفل ومعلومات الاتصال به**

**• اسم برنامج EI**

**• وصف للخلاف**

**• الحقائق المرتبطة بالانتهاك**

**• اقتراح لحل الشكوى (إذا كنت تمتلك حلًا لها)**

**يجب أن تكون أيضًا:**

**• عليها توقيعك**

**• تقدم في غضون سنتين (2) من وقت حدوث الخلاف. قد يتم تمديد هذا الإطار الزمني إذا مُنع أحد الوالدين من طلب جلسة استماع. على سبيل المثال ، إذا لم يقم برنامج EI بإبلاغ أحد الوالدين بحقه في طلب جلسة استماع أو لم يوفر له نسخة من إشعار حقوق الأسرة.**

هام**: يجب عليك إرسال نسخة من طلب الاستماع إلى برنامج EIو DPH.**

ماذا يحدث بعد تقديم طلب لعقد جلسة استماع؟

**سوف تتلقى خطابًا بأن DPH استلمت شكواك. إذا لم تتلق خطابًا ، فيرجى الاتصال بـ ماري دينني كولوروسو (**Mary Dennehy-Colorusso**) على** 978-851-7261 **داخلي. 4016**

**سيتصل بك مسئول جلسة الاستماع وسيتصل ببرنامج EI لإعداد مكالمة جماعية قبل الجلسة. سيوضح مسؤول الجلسة الأمور التي ستكون جزءًا من جلسة الاستماع، ويشرح الإجراءات ويحدد مواعيد الجلسة.**

يمكنك اختيار أن يقوم شخص ما (محام) بتمثيلك أنت وطفلك في الجلسة أو قد تمثل نفسك. ستزودك DPH بقائمة خدمات الدعوة منخفضة التكلفة.

لدى مكتب استئناف التعليم الخاص معلومات للآباء الذين يقررون تمثيل أنفسهم. تشرح هذه المعلومات الإجراءات وما عليك القيام به للتحضير لجلسة الاستماع.

**ماذا يحدث في جلسة الاستماع وفق الأصول القانونية؟**

إن جلسة الاستماع وفق الأصول القانونية هي إجراء رسمي يقوم فيها كل طرف بالإدلاء بشهادة افتتاحية، ويقدم حججه، ويستدعى ويستجوب الشهود، ويقدم المستندات كدليل إلى مسؤول الجلسة. يتخذ مسؤول جلسة الاستماع قرارًا بشأن الخلاف.

سوف تحتاج إلى التحضير للجلسة. ستحتاج إلى تقرير ما إذا كان شخص ما سيمثلك أم لا. ستشارك في المكالمات الجماعية السابقة للجلسة، ونسخ الوثائق، وإعداد قائمة أسئلتك وحججك.

**ما هي مؤهلات مسئول جلسة الاستماع؟**

مسئولي جلسة الاستماع هم محامون من مكتب استئناف التعليم الخاص. لا يتم توظيفهم بواسطة DPH أو برنامج EI. لديهم خبرة في إجراء جلسات الاستماع ومعرفة بقانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقة. دورهم هو الاستماع ومراجعة جميع الأدلة من كل طرف واتخاذ قرار بشأن الخلاف.

**كم من الوقت يستغرقه الإجراء؟**

سيعقد مسؤول الجلسة جلسة الاستماع ويرسل قرارًا مكتوبًا في خلال 30 يومًا من تاريخ إرسالك الطلب إلى DPH وبرنامج EI. يجوز لمسئول جلسة الاستماع تمديد فترة ال 30 يومًا إذا طلبت أنت أو البرنامج مدة إضافية.

ماذا عن خدمات IFSP المقدمة لطفلي؟ هل تتوقف بسبب جلسة الاستماع؟

**لا، سيستمر تقديم خدمات IFSP التي وافقت عليها كتابيًا ما لم توافق أنت وفريق EI على شيء مختلف. هذا هو المعروف باسم "يبقى الحال على ما هو عليه" (**Stay put**) (كما تُكتب بالإنجليزية). يعني ذلك أن آخر خدمات متفق عليها للطفل "ستبقى على ما هي عليه " (لن تتغير) ما لم توافق أنت وبرنامج EI على شيء مختلف.**

**هل لدي حقوق أخرى؟**

نعم. كأحد الوالدين ، لديك الحق في:

• تقديم الأدلة

• سؤال واستجواب شهود الخصم

• ألا تقبل إلا الأدلة المقدمة لك قبل 5 أيام على الأقل من الجلسة

• تلقي نسخة مكتوبة أو نسخة إلكترونية طبق الأصل عند الطلب

• اختيار محامياً أو مناصرًا يمثلك أنت وطفلك

• تمثيل نفسك وطفلك (المعروف باسم "برو سي" ("pro se" كما تُكتب بالإنجليزية)

• تلقي قرار مكتوب من مسئول جلسة الاستماع

• تقديم استئناف في محكمة الولاية أو المحكمة الفيدرالية في غضون 90 يومًا من القرار إذا كنت لا توافق على القرار

• جعل الجلسة علنية أو بدون جمهور

• أن تُحضر طفلك موضوع الجلسة إلى الجلسة

• الحصول على مترجم إذا لزم الأمر.

هل يمكنني استئناف القرار إذا كنت لا أوافق على التقرير؟

**نعم. يجب عليك تقديم استئناف في محكمة الولاية خلال 90 يومًا من استلام القرار.**

هل يمكنني الشكوى بعد تقديمها؟

**نعم. يجب عليك الاتصال بمسئول جلسة الاستماع لإخباره / إخبارها بقرارك بسحب طلب الجلسة. يجب أن يتم طلب السحب قبل إرسال قرار مسؤول جلسة الاستماع.**

**هل لديك أسئلة أخرى؟**

إذا كانت لديك أسئلة أو ترغب في الحصول على مزيد من المعلومات حول حقوق عائلتك ، فاتصل **بـ** ماري دينيهي- كولوروسو **على الرقم 978-851-7261،** داخلي. 4016**.** أو [mary.dennehy-colorusso@state.ma.us](mailto:mary.dennehy-colorusso@state.ma.us).

للحصول على نسخة من إشعار حقوق الأسرة الخاصة بالتدخل المبكر من DPH، انقر هنا:

<https://www.mass.gov/lists/early-intervention-family-rights-and-procedural-safeguards>